

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 23 (1905)  
**Heft:** 262

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>te</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Einschreibpreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im I. Quartal 1905/1904. — Importation et exportation des principales marchandises pendant le 1<sup>er</sup> trimestre 1905/1904.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

##### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau de Porrentruy.*

1905. 21 juin. La société en commandite **Chavanne, Kohler & Co.**, à Porrentruy (F. o. s. du o. du 27 août 1896, n<sup>o</sup> 140, page 987), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

21 juin. Sous la raison sociale „Le Jura“, il a été fondé à Porrentruy, une société par actions pour l'exploitation de l'imprimerie et l'édition du journal «Le Jura», ainsi que pour le commerce de librairie et de papiers peints. Le siège de la société est à Porrentruy. Les statuts de la société portent la date du 28 mai 1905. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 320,000 (trois cent vingt mille francs), divisés en soixante-quatre actions nominatives de fr. 5000 (cinq mille francs), libérées. Les publications de la société ont lieu dans le journal «Le Jura». La société est représentée vis-à-vis des tiers par la direction composée d'un ou plusieurs directeurs qui ont individuellement la signature sociale et sont nommés par l'assemblée générale. Les directeurs actuels de la société sont: Virgile Chavanne et Adrien Kohler, les deux domiciliés à Porrentruy.

21 juin. Dans son assemblée générale du 29 janvier 1905, l'association **La Prévoyance caisse d'épargne et de crédit mutuel ouvrier de Courgenay**, à Courgenay (F. o. s. du o. du 21 août 1902, n<sup>o</sup> 309, page 1233), a renouvelé son conseil d'administration qui s'est constitué dans sa séance du même jour. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Vital Jeangros, chef d'atelier, président, François Guenat, cultivateur, vice-président, Albert Laisse, notaire, caissier, Xavier Petignat, garde-forestier, secrétaire, Joseph Varrin, inspecteur du bétail, à Courtemaury, Joseph Prongué, liquoriste, Joseph Petignat, fabricant, adjoint, Emile Desboeufs, conseiller, cultivateur, Pierre Paumier, chef de gare, membres, tous domiciliés à Courgenay, sauf Joseph Varrin.

**Zug — Zoug — Zugo**

1905. 17. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Anglo-Swiss Condensed Milk Company** in Cham hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. April 1905 die Fusion der «Société anonyme Henri Nestlé» in Vevey mit der «Anglo-Swiss Condensed Milk Company» in Cham durch Aufnahme der erstern in die letztere beschlossen und demnach eine Totalrevision ihrer Statuten vorgenommen, derzufolge nachstehende Abänderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 37 vom 14. März 1883/II, pag. 280 bis Nr. 196 vom 9. Mai 1905, pag. 782 publizierten Tatsachen getroffen wurden:

Die Firma «Anglo-Swiss Condensed Milk Company» wird abgeändert in **Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company**. Die Gesellschaft hat ihren Sitz in Cham und ferner einen Geschäftssitz mit Gerichtsstand in Vevey. Der Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Verkauf von kondensierter Milch, von Milchkorn und andern Nahrungsmitteln, in Fortsetzung der Fabrikation und des Handels der Anglo-Swiss Condensed Milk Company und der Aktiengesellschaft Henri Nestlé. Die Gesellschaft kann sich an andern industriellen oder kaufmännischen Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen, Verfahren und Erfindungspatente, welche sich auf die Nahrungsmittelindustrie beziehen, ankaufen und überhaupt alles unternehmen, was die Fabrikation und den Handel mit diesen Erzeugnissen fördern kann. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Gesellschaftskapital wird auf vierzig Millionen Franken (Fr. 40,000,000) erhöht und ist eingeteilt in 100,000 voll einbezahlte Aktien à Fr. 400. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, im Amtsblatt des Kantons Zug, in der Feuille des Avis officiels du canton de Vaud, in zwei Zeitungen in Zürich und in einer Zeitung in Vevey, Lausanne, Zug, Bern, Luzern, Basel, Genf, London, Berlin und Frankfurt a. M. Die Generaldirektion vertritt die Gesellschaft Dritten gegenüber; die Mitglieder der Generaldirektion führen namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Einzelzeichnung. Ausserdem führen die Direktoren und Prokuristen je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift in der Weise, dass der Direktor nur seinen Namen zeichnet, während der Prokurist seiner Unterschrift das «pp» voraussetzt. Mitglieder der Generaldirektion sind: Aloys Bossard, von Zug, in Cham; Fred Harte Page, von Dixon (Illinois), in Cham; Gustave Agnet, von Lutry (Waadt), in London; Auguste Roussy, von und in Vevey. Direktor ist Alfred Gretener, von Cham, in Zug. Prokuristen sind: Heinrich Wüss, von Risch, in Cham, Alois Dogwiler, von Cham, in Zug, und Rudolf Hubert, von Mauraz (Waadt), in Cham.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1905. 21. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Pfändler & Cie.** in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 161 vom 30. Mai 1898, pag. 665) ist die Teilhaberin Witwe Marie Pfändler in Lichtensteig, welche allein die rechtsverbindliche Unterschrift geführt hat, infolge Todes ausgeschieden. Die beiden übrigen Gesellschafter: Wilhelmine Pfändler und Jacob Pfändler in Lichtensteig führen das Geschäft in unveränderter Weise weiter und es führt von nun an jeder Teilhaber für sich allein die rechtsverbindliche Unterschrift. Schuh-, Hut- und Mützensgeschäft.

21. Juni. Inhaber der Firma **Jak. Eigenmann** in Gossau ist Jakob Eigenmann, von Wadkirch, in Gossau. Schuh-, Velo- und Nähmaschinenhandlung. Postweg.

21. Juni. Inhaber der Firma **Johann Stähli zum Stern** in Gossau ist Johann Stähli, von Maschwanden (Zürich), in Gossau. Gasthaus zum Stern. Hauptstrasse.

21. Juni. Inhaber der Firma **J. Jakob Früh** in Rheineck ist J. Jakob Früh, von Mogelsberg, in Rheineck. Mechanische Glaserei.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1905. 21. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **E. Lutz & Cie.** in Cazis (S. H. A. B. Nr. 56 vom 13. Februar 1904, pag. 221) hat sich zufolge Wegzuges und Geschäftsaustritts der Gesellschafterin Pauline Wasescha aufgelöst. Die Firma ist daher erloschen.

Ernst Lutz, von Rheineck, in Cazis, und Witfrau Margaretha Mark, von Trans, in Almens, haben unter der Firma **E. Lutz & Cie.** in Cazis eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. April 1905 ihren Anfang nahm und Aktiva samt Passiva der erloschenen gleichnamigen Firma übernommen hat. Natur des Geschäftes: Tuchhandlung und Schubwarenlager. Geschäftslokal: Im Dorf Cazis, Haus Wasescha.

**Aargau — Argovie — Argovia**

*Bezirk Zurzach.*

1906. 20. Juni. Unter der Firma **Konsumgenossenschaft Koblenz und Umgebung** hat sich mit dem Sitze in Koblenz eine Genossenschaft gebildet, welche den Zweck verfolgt, ihren Mitgliedern ökonomische Erleichterung zu verschaffen durch gemeinsamen Einkauf von Lebensmitteln, Spezereiwaren und sonstigen Gegenständen des täglichen Bedarfs jeder Art. Die Statuten sind am 2. Februar 1905 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Beitrittserklärung, Bezahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 2 und Übernahme von mindestens einem Anteilschein von Fr. 20. Die Mitgliedschaft geht verloren durch schriftliche Austrittserklärung an den Vorstand auf Ende eines Geschäftsjahres, durch Tod und durch Ausschluss seitens des Vorstandes. Der Rechtsnachfolger eines verstorbenen Mitgliedes hat während 6 Monaten das Recht, die Mitgliedschaft durch den Präsidenten des Vorstandes auf sich übertragen zu lassen. Ausgeschlossene Mitglieder verlieren alle Ansprüche an die Genossenschaft. Ausser den Eintrittsgeldern und Anteilscheinen haben die Mitglieder keine Beiträge zu leisten. Der Ueberschuss, welcher sich aus der Rechnung nach Abzug der Verwaltungskosten und der geschäftsmässigen Abschreibungen ergibt, wird folgendermassen verteilt: 70% fallen an die Mitglieder nach Masse ihres Bezuges; 30% in den Reservefonds. Für die allgemeinen Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Dagegen sind zur Aufnahme eines einmahligen Darlehens im Betrage von Fr. 500 sämtliche Mitglieder solidarisch haftbar. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens desselben führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist: Josef Schwenk, Weibel, von Koblenz; Vizepräsident ist: Josef Tröndle, von Göhrwil; Aktuar und Kassler ist: Johann Jakob Frey-Herzog, von Klingnau; Buchhalter ist: Johann Kalt, von Koblenz; Beisitzer ist: Bernhard Hediger, von Reinaoh, alle in Koblenz.

**Genf — Genève — Ginevra**

1905. 20. Juni. Dans son assemblée du 5 avril 1905, la société dite: **Société de la Revue de Morale sociale**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 novembre 1898, page 1322), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est en conséquence radiée du registre du commerce.

20. Juni. La société anonyme ayant pour titre: **Société anonyme des houillères de Bernesa (Espagne)**, ayant son siège à Genève, et dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 16 mars 1903, page 414, est radiée ensuite de clôture de sa liquidation.

20. Juni. L'inscription publiée dans la F. o. s. du c. du 2 mars 1905, page 345, au nom de la maison **M<sup>c</sup> Tierque**, à Genève, est modifiée en ce sens qu'au lieu de la titulaire prend comme raison **Marc Tierque**, à Genève; 2<sup>o</sup> en supprimant le sous-titre, qu'il avait pris de «Association genevoise d'ouvriers tapisseries» et en le remplaçant par celui de «Successor de l'ancienne association genevoise d'ouvriers tapisseries».

20. Juni. Samuel Zwioky, d'origine gironnaise, domicilié à Genève, et Joseph Probst, de Genève, y domicilié, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Zwioky et Cie.**, une société en nom collectif qui commence ce jour. Genre d'affaires: Exécution du, ou des modèles définitifs d'un appareil de sauvetage, inventé par le sieur Probst, de même que les expériences y afférentes tant à Genève qu'à l'étranger. Bureau et locaux: 5, Rue du Port franc. L'associé Samuel Zwioky aura seul la signature sociale.

# Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im I. Quartal 1905/1904.

## Importation et exportation des principales marchandises

pendant le 1<sup>er</sup> trimestre 1905/1904.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervor-  
oben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1<sup>o</sup> Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères  
gras. 2<sup>o</sup> Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Nummer N <sup>o</sup>	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge	Wert		Menge	Wert		
		Quantité	Valeur		Quantité	Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	Fr.	q netto		
<b>Chemikalien und Farbwaren</b>								
26	Gummi	840	78,055	452	—	—		<b>Espèces chimiques et couleurs</b>
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	5,777	128,018	5,482	105	9,827	87	Gomme
36	Chlorkalk	4,227	46,836	3,599	1,086	9,736	4,574	Résines brutes, colophane, poix
40-a	Schwefelsäure und Vitriolöl	31,008	217,056	27,636	639	7,568	877	Chlorure de chaux
46-a	Anilin	1,569	149,664	1,323	23	2,169	88	Acide sulfurique et huile de vitriol
56	Oelsäure	1,890	73,670	1,851	108	6,125	104	Aniline
76	Kartoffelmehl	5,642	171,178	5,482	9	387	11	Oléine
76-a	Stärke aller Art, in Engrospackung	3,186	117,213	3,911	294	17,113	46	Fécule de pommes de terre
79	Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur viertel- jährlich publiziert)	24,718	706,985	16,075	1	149	1	Amidon de tout genre, emballé en gros
91	Farbhölzer in Blöcken	918	17,442	1,939	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
92	Farbbeeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	8,530	119,610	3,848	11	154	2	Bois de teinture, en bûches
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	271	48,780	249	—	—	3	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
98	Andere Farbstoffextrakte	555	47,175	1,030	898	70,904	995	Alizarine artificielle, sèche ou en pâte
103	Künstliche Farben ans Steinkohlenteer	917	843,875	1,003	12,572	4,608,861	10,603	Autres extraits de matières colorantes
104	Nicht genannte bunte Farben	535	59,850	504	12	1,702	4	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
								Couleurs vives non dénommées
<b>Glas</b>								
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	8,435	214,531	9,495	—	—	—	<b>Verre</b>
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	3,788	160,780	3,590	94	8,886	69	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	1,358	177,243	1,114	23	26,757	22	Verrerie, non polie, de verre incolore
								Verrerie, polie, gravée, de couleur
<b>Holz</b>								
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	137,934	807,598	149,014	38,267	77,046	48,004	<b>Bois</b>
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	115,788	262,839	122,374	1,329	2,552	9,711	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues
132	Holzkohlen	17,289	148,158	15,908	1,771	15,298	1,671	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
138	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	44,781	268,288	71,721	25,677	186,308	31,509	Charbon de bois
134	— — — — Nadelholz	188,684	761,875	112,153	45,432	179,846	62,461	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
137	Fassholz, roh	6,746	187,618	7,167	5	131	—	— — — — d'essences résineuses
138	Anderes Eichenholz, gesägt etc.	52,660	968,890	42,818	87	750	110	Bois pour donnes, brut
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	16,888	161,094	16,034	2,088	22,479	5,424	Autres bois de chêne, sciés, etc.
140	— — — — von Nadelholz	189,695	1,712,946	144,797	7,229	66,661	7,583	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	999	60,699	895	189	14,176	154	— — — — d'essences résineuses
160	Möbel etc., roh	1,665	186,480	1,571	636	90,579	729	Onvrages de charron, de charpentier, outils, etc.
163	Möbel etc., poliert	738	170,352	725	129	35,395	108	bruts, sans ferrures
164	Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.	537	218,022	581	75	25,675	79	Meubles, etc., bruts
166	Andere Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	258	74,820	210	7	4,983	11	Meubles, etc., polis
167	— — — — geschnitzt	11	4,246	5	72	70,253	59	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
179	Bürstenbinderwaren, grobe	204	58,040	177	72	29,988	75	Autres onvrages en bois, peints, polis, vernis sculptés
180	Bürstenbinderwaren, feine	102	81,600	92	15	4,239	4	Brosserie grossière
								Brosserie fine
<b>Landwirtschaftliche Erzeugnisse</b>								
182	Gras- und Kleesaat	4,153	544,043	6,006	—	—	—	<b>Produits agricoles</b>
184	Heu	77,324	486,581	67,809	14,322	146,866	8,080	Semences de graminées et graine de trèfle
185	Laub, Schilf, Stroh	116,186	582,182	170,142	692	8,901	404	Foin
								Feuillée, roseaux, paille
<b>Leder</b>								
190	Sohlenleder	2,825	378,575	2,603	297	120,275	409	<b>Cuir</b>
191	Zeng- und Riemenleder, Kalbleder	562	364,014	527	224	188,008	802	Cuir pour semelles
192	Anderes Leder	6,422	3,769,714	5,667	52	53,548	81	Cuir pour larnais et courroies; cuir de veau
198	Schuhwaren aus Leder, feine	1,101	1,325,604	964	1,142	1,626,478	991	Autres sortes de cuir
								Chaussures en cuir, fines
<b>Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände.</b>								
206	Bücher, gedruckte etc.	5,784	2,780,048	5,101	2,048	840,571	2,000	<b>Objets de littérature, de science et d'art</b>
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	704	173,184	614	68	26,020	54	Livres imprimés, etc.
218	Instrumente u. Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	159	246,166	185	111	851,789	89	Pianos, droits et à queue, harmoniums
215	Elektrische Apparate	2,163	922,181	2,015	1,614	545,964	617	Instrumente et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	95	187,548	95	85	71,590	75	Appareils électriques
								Articles de pansement, etc.
<b>Uhren</b>								
226	Gewichtuhren	59	81,658	36	47	49,746	20	<b>Horloges et montres</b>
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	260	77,794	804	2	1,688	4	Horloges à poids
228	Anderer Federtriebuhren	25	25,949	40	10	16,828	16	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
229	Musikwerke	11	9,887	16	843	271,547	444	Autres pendules à ressort
								Pièces à musique
280	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	668	3,840	1,977	946,381	6,017,461	802,902	Montres en boîte de nickel, etc.
281	— — — Silber	78	812	18	608,423	7,818,277	613,184	Montres en boîte d'argent
282	— — — Gold	61	3,945	218	172,072	8,889,405	182,698	Montres en boîte d'or
<b>Maschinen.</b>								
240	Dynamo-elektrische Maschinen	897	75,480	1,555	11,245	2,668,888	14,360	<b>Machines</b>
243	Müllereimaschinen	442	66,800	527	11,895	1,168,447	10,669	Machines dynamo-électriques
244	Nähmaschinen	3,492	680,940	3,015	288	124,775	429	Machines pour la menuiserie
245	Spinneret- und Zwirnereimaschinen	1,643	192,331	1,118	4,255	652,068	5,609	Machines à coudre
246	Stückmaschinen	1,101	124,413	182	8,616	414,468	8,272	Machines pour la filature et le retordage
247	Strick- und Wirkmaschinen	288	107,100	181	275	176,212	283	Machines à broder
248	Webstühle und Webereimaschinen	951	57,459	822	11,788	1,122,244	10,557	Machines pour la bonneterie, etc.
249	Werkzeugmaschinen	4,984	588,288	5,110	777	161,874	1,584	Métiers à tisser et machines pour le tissage
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	25,218	2,789,198	20,803	38,683	5,594,229	29,068	Machines-outils
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	18,122	1,177,930	18,980	1,412	85,210	954	Métriers à tisser et machines pour le tissage
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	4,203	672,480	8,230	742	78,067	401	Machines-outils
								Autres machines et pièces détachées de machines
								Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
								Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
<b>Metalle</b>								
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	8,726	270,506	12,469	476	12,017	424	<b>Métaux</b>
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	3,509	122,815	8,565	89	5,049	53	Piomb doux, en barres, saumons, etc.
278	Roheisen in Massen; Rohstahl; Altisen etc.	192,888	1,641,009	159,562	51,852	441,123	57,122	Piomb laminé, tôle, tynaux, fil, etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	422,705	5,995,184	249,950	703	14,374	1,089	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
280	Schienen, Fagoneisen etc.: feine Dimensionen	60,292	1,896,716	56,018	1,113	48,625	860	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	16,867	329,468	13,840	2,274	119,879	1,654	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
287	Eisengusswaren, andere	9,588	468,705	8,613	1,993	174,275	1,784	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
289	Waren aus Schmiedeseisen, ganz grobe, rohe	12,684	520,647	11,486	1,584	157,181	883	Ouvrages en fonte de fer, autres
291	— — — — gemeine: roh, abgedreht, gefellt, geteert, etc.	12,292	1,184,797	10,744	1,864	331,047	1,568	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts
292	— — — — abgeschliffen, verzinkt, versinkt	12,331	1,455,058	10,932	1,480	525,873	1,600	— — — — communs: bruts, tournés, limés, gondonnés, etc.
								adoucis, étamés, zinqués

Rechnungsbilanz Titre d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.		q netto	Fr.		
<b>Metalle (Fortsetzung)</b>								<b>Métaux (suite)</b>
298	Waren aus Schmiedeisen, feine: poliert, bemalt etc.	1,111	866,630	760	825	121,864	255	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — — — emailliert	646	162,792	577	1,162	280,694	1,310	— — — — — emailés
801	Kupfer, rein oder legiert, in Barren, Blöcken etc.	2,687	450,723	5,061	2,936	826,631	2,800	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
802	Kupfer, rein oder legiert, gehämmert, gewalzt etc.	12,094	2,297,980	13,527	846	74,995	839	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.
805	Kupferschmelz-, Rot- und Gelbgießereiswaren	1,270	546,100	1,049	386	878,280	217	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton
809	Nickel, rein oder legiert, gewalzt, gezogen etc.	692	811,400	618	2	937	1	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
812	Zinn, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	3,775	264,260	4,340	12	918	11	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
815	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	3,202	1,024,640	3,669	22	6,651	11	Étain en barres, saumons, plaques, débris
	kg netto			kg netto	kg netto		kg netto	
819	Gold, unbeschrieben	1,286	4,418,560	1,437	465	1,561,208	486	Or non ouvré
820	Gold, gemünzt	788	2,373,840	1,478	8,318	10,286,619	3,690	Or monnayé
821	Silber, unbeschrieben	16,837	1,610,704	16,249	4,008	405,488	8,501	Argent non ouvré
822	Silber, in Münzen	86,186	7,087,217	41,905	12,106	2,421,195	16,128	Argent monnayé
824	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	421	79,932	407	275	455,198	245	Or, argent, platine, laminés, etc.
827	Gold- und Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	2,994	1,528,585	2,104	760	1,540,715	785	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
<b>Mineralische Stoffe</b>								<b>Matières minérales</b>
889	Schiefer in Fliesen oder Platten	176	80,976	174	9,507	79,810	8,995	Ardoises en dalles ou tables
849	Hydraulischer Kalk	5,671	11,899	6,082	88,766	64,260	28,774	Chaux hydraulique
850	Roman-Cement	44,200	182,600	42,951	844	5,517	880	Ciment romain
851	Portland-Cement	12,047	55,286	12,371	4,605	20,898	3,607	Ciment de Portland
859	Steinkohlen	4,028,718	11,820,684	3,980,990	—	—	—	Houille
880	Braunkohlen	3,829	9,955	6,696	—	—	—	Lignite
881	Coaks	506,400	1,772,400	462,280	6,084	20,289	5,689	Coke
882	Brikette	987,435	2,577,946	1,037,181	888	3,078	668	Briquettes
888	Asphalt und Erdharze	5,368	44,665	4,184	49,721	211,092	34,429	Asphalte et bitumes
865	Petroleum und Petroleumdestillate	157,581	2,053,822	165,829	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
866	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	18,853	371,404	19,295	197	14,378	106	Autres huiles minérales ou de goudron
<b>Nahrungs- und Genussmittel</b>								<b>Comestibles, boissons, tabacs</b>
867	Schweineschmalz	4,511	480,849	5,498	7	791	25	Saindoux
868	Butter, frisch	5,590	1,363,960	5,607	99	30,544	228	Beurre, frais
869	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter etc.	4,480	436,178	4,488	57	8,484	47	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
870	Kakaobohnen und -Schalen	10,992	1,604,882	16,877	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
872	Chokolade	45	10,850	65	16,088	6,879,287	18,520	Chocolat
878	Eier	18,811	2,279,781	19,991	163	19,580	152	Oeufs
874	Eis	51,641	51,641	86,881	12,780	28,498	22,885	Glace
878	Zuckerbäckwaren	889	75,466	826	1,026	284,499	875	Confiseries et pâtisseries
888	Fleisch, frisch geschlachtetes	12,249	1,947,551	18,605	1,942	499,706	1,845	Viande de boucherie, fraîche
885	Geflügel, lebendes	896	84,152	415	6	1,505	4	Volailles vivantes
886	Geflügel, getötetes	5,740	1,339,840	5,084	21	6,381	20	Volailles mortes
887	Wildpret	1,587	179,168	1,889	88	11,780	29	Gibier
888	Wurstwaren (Charcuterie)	2,040	582,440	1,892	104	28,428	88	Charcuterie
890	Obst, frisches	18,825	456,040	2,953	4,408	92,748	2,444	Fruits frais
894	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	6,888	271,809	9,218	896	55,001	526	Fruits secs ou tapés
896	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	603	18,240	452	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
897	Orangen, Citronen	26,735	515,472	20,148	—	—	—	Oranges, citrons
899	Kartoffeln	45,697	832,674	72,554	2,088	18,778	745	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	41,495	549,782	49,220	666	19,012	878	Légumes frais
404	Weizen	826,488	16,179,565	957,937	98	1,912	146	Froment
406	Hafer	286,188	4,583,931	280,996	305	5,539	120	Avoine
407	Gerste	34,895	567,395	28,480	89	679	47	Orge
409	Mais	184,681	2,081,596	162,961	188	2,874	60	Mais
418	Reis in Hülsen	14,206	268,220	11,295	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	14,522	507,899	8,725	684	25,107	2,551	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	56,246	1,393,318	54,778	806	11,429	666	Gruau, semoule, etc.
416	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	96,481	1,720,266	85,993	7,866	190,643	6,809	Farine de céréales, de maïs, ou de légumes à cosse
422	Hopfen	402	224,718	791	—	—	—	Houblon
428	Kaffee, roher	28,351	2,765,418	24,730	—	—	—	Café brut
426	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	897	21,180	353	325	29,266	834	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	4,247	77,083	11,055	896	4,000	—	Racines de chicorée séchées
427	Weichkäse	5,429	482,064	8,411	52	9,575	113	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	1,518	211,002	2,936	56,859	9,189,841	54,882	Fromage à pâte dure
429	Mals	110,466	8,168,165	114,805	—	—	—	Malt
481	Milch, kondensierte	185	18,500	16	78,200	7,295,648	75,455	Lait condensé
498	Klndermehl	15	2,700	21	2,209	444,209	2,116	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saucen etc.	19,425	2,078,775	17,917	1,708	220,278	1,191	Tabac brut, saucen, etc.
448	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	130	54,340	141	37	6,985	59	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	451	506,022	403	888	600,769	785	Cigares et cigarettes
447	Rob- und Krystallzucker; Pilé; Déchets; Trauben- zucker, in fester Form	104,024	3,224,744	88,967	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	26,501	860,390	30,923	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	29,141	991,960	31,556	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	371	98,315	380	247	26,112	169	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	865	212,790	800	131	26,432	188	Vins mousseux en bouteilles
468	Liköre	202	49,490	277	618	86,988	662	Liqueurs
464	Wermut	277	22,650	284	2,906	352,396	2,215	Vermouth
	HI			HI	HI		HI	
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	28,996	607,579	23,063	1,274	32,862	1,462	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	814,451	8,328,518	298,253	1,019	64,260	894	Vin en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	2,977	78,742	1,261	*	29	*	Esprit de vin, alcool, en fûts (Ne figurera que dans le tableau trimestriel)
461	Branntwein, Cognac etc., in Fässern	1,210	221,480	1,097	140	88,591	121	Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
<b>Oele und Fette</b>								<b>Huiles et graisses</b>
465	Olivenoel in Fässern	4,778	423,508	6,847	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speisenoel in Fässern	5,118	507,794	7,415	17	1,886	30	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinoel, roh, in Fässern	9,199	463,149	8,329	12	749	85	Huile de lin, brute, en fûts
468	Andere fette Oele in Fässern; Pflanzenwachs	19,841	1,190,460	18,508	45	6,660	82	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	3,532	222,516	4,700	892	24,737	346	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	3,757	199,732	8,705	155	10,868	238	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	225	67,500	206	77	14,179	125	Savons parfumés
<b>Papier</b>								<b>Papier</b>
476	Faserstoffe z. Papierfabrikation, in nassem Zustande	3,859	61,744	4,519	790	6,400	787	Matières fibreuses, à l'état humide
477	— — — — — getrocknet	18,865	558,281	11,650	14,800	442,539	16,323	— — — — — à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	2,786	74,886	1,688	485	25,265	458	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungs- papier: einfarbig	7,782	598,122	7,055	1,191	88,102	1,122	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
488	Pappdeckel, gemaltes, granat, etc.	4,817	91,528	4,512	589	12,492	608	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonagearbeiten	907	817,450	800	152	44,815	208	Ouvrages de relieur et cartonnages
<b>Baumwolle</b>								<b>Coton</b>
488	Baumwolle, rohe	83,769	18,821,885	81,750	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	6,472	711,920	5,739	7,165	524,686	8,894	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	490	108,780	293	2,106	646,642	3,003	Fils, simples: écрус, jusqu'an n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	1,840	1,006,960	1,235	2,728	1,155,599	3,587	Fils, simples: écрус, au-dessus du n° 40
498	Garne, gewirnt: roh, gesengt oder nicht gesengt	1,748	822,696	1,279	274	171,225	384	Fils, retors: gasés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder dubliert	46	18,492	86	564	268,820	789	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	628	201,329	498	2,628	716,612	2,788	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: dubliert	160	82,400	156	55	48,636	123	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spuhlen etc.	1,190	798,730	1,108	399	227,096	462	Fils sur bobines, etc.

Bezeichnung Nomenclature	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge	Wert		Menge	Wert		
		Quantität	Valeur		Quantität	Valeur		
<b>M</b>	<b>Baumwolle (Fortsetzung)</b>	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	<b>Coton (suite)</b>
498	Glatter Tull, roh . . . . .	662	562,700	789	22	22,999	87	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	6,714	3,897,284	6,806	2,965	1,054,380	2,758	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m <sup>2</sup>
500	Rohgewebe, leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .	8	900	1	10	11,402	27	— — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm <sup>2</sup>
501	Rohgewebe, leichtere: mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .	671	401,929	76	330	651,715	364	— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm <sup>2</sup>
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	479	207,407	482	488	325,095	514	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>
506	Gebleichte Gewebe: leichtere . . . . .	25	17,500	23	581	802,633	370	— — — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	545	621,560	578	2,518	1,321,912	2,652	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>
505	Buntgewebe: leichtere . . . . .	6	5,760	2	48	46,940	62	— — — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	1,105	684,270	1,048	1,607	882,769	1,549	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>
507	Gefärbte Gewebe: leichtere . . . . .	24	18,648	34	1,181	1,688,957	745	— — — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	1,187	878,980	972	2,481	1,607,876	2,605	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>
509	Bedruckte Gewebe: leichtere . . . . .	18	24,800	10	708	427,372	528	— — — légers
513	Plattstichgewebe, roh . . . . .	156	128,856	120	48	74,485	62	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc. . . . .	500	400,000	379	952	1,984,610	917	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren . . . . .	396	495,792	345	41	52,755	72	Rubanerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc. . . . .	19	45,467	18	1,427	2,698,468	1,719	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstich-Stickereien . . . . .	11	27,500	7	544	478,857	684	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel . . . . .	26	63,964	11	11,188	21,845,259	10,910	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien . . . . .	3	18,650	2	97	548,502	44	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien . . . . .	7	23,100	4	1,866	7,828,808	1,486	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien . . . . .	16	148,864	10	2	18,760	2	Broderies à la main
529	Spitzen . . . . .	118	289,926	91	15	110,012	12	Dentelles
	<b>Flachs, Hanf etc.</b>							<b>Lin, chanvre, etc.</b>
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh . . . . .	4,665	559,800	5,693	89	15,349	56	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
564 b	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc. . . . .	26	3,640	58	5	1,768	9	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'à n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc. . . . .	1,272	644,712	1,048	57	10,021	103	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc. . . . .	5,131	410,480	4,013	9	1,453	4	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—16 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .	464	134,660	485	14	5,026	8	Tissus de lin, écrus, de 9—16 fils par 25 mm <sup>2</sup>
543	Jutegewebe . . . . .	49	8,820	32	1	78	*	Tissus de jute
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .	406	194,880	397	13	6,148	31	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils par 25 mm <sup>2</sup>
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe . . . . .	1,468	8,422,036	1,363	104	112,417	108	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	<b>Seide</b>							<b>Soie</b>
558	Déchets . . . . .	3,716	2,476,571	4,051	1,561	395,047	2,212	Déchets
559	Gekämmte Florettseide (Peignée) . . . . .	2,585	4,816,950	2,705	433	674,429	525	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungewirnt (Grège) . . . . .	1,606	5,487,702	1,705	634	2,037,972	516	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Florettseide, roh: ungewirnt . . . . .	78	109,590	105	448	789,083	479	Bourre de soie, non moulinée
562	Organsin und Trame . . . . .	5,105	22,931,660	3,856	1,490	6,965,074	1,265	Organsin et trame
563	Florettseide, roh: gewirnt . . . . .	86	128,152	161	2,586	5,558,232	2,377	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt . . . . .	30	109,472	28	542	2,719,761	497	Soie teinte
565 a	Florettseide, gefärbt . . . . .	5	8,068	4	11	10,120	4	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh . . . . .	6	24,289	5	91	898,770	91	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
568 a	Cordonnet etc.: gefärbt . . . . .	7	16,060	11	42	181,972	57	Cordonnet, etc.: teint
568 b	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf . . . . .	26	60,149	23	81	849,067	88	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbenteltuch . . . . .	1	1,962	1	78	1,075,398	80	Gaze à blintoir
570	Gewebe von reiner Seide . . . . .	407	2,250,007	381	5,166	26,716,122	5,245	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide . . . . .	183	454,182	196	642	1,868,282	901	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide . . . . .	75	364,818	55	1,282	7,801,198	882	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide . . . . .	76	261,719	98	505	2,741,646	516	Rubans de mi-soie
579	Stickereien . . . . .	8	73,814	7	99	1,511,080	106	Broderies
580	Spitzen . . . . .	9	89,289	12	2	18,604	2	Dentelles
	<b>Wolle</b>							<b>Laine</b>
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert . . . . .	1,426	960,525	1,074	2,882	2,111,279	2,466	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt . . . . .	3,436	2,422,880	3,664	111	108,789	84	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt . . . . .	4,458	4,688,732	4,256	991	1,228,846	1,116	— — — légers
607	Stickereien und Spitzen . . . . .	22	57,200	18	280	451,896	8	Broderies et dentelles
	<b>Kautschuk</b>							<b>Caoutchouc</b>
616	Elastische Gewebe . . . . .	44	48,400	44	199	226,274	225	Tissus élastiques
	<b>Stroh etc.</b>							<b>Paille, etc.</b>
621	Tressen . . . . .	1,651	582,806	963	2,287	3,964,156	2,584	Tresses
622	Feine Waren . . . . .	10	7,600	8	228	961,519	228	Onvrages fins
	<b>Konfektion</b>							<b>Confection</b>
623	Baumwollene Leibwäsche . . . . .	369	402,948	266	77	159,882	70	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten . . . . .	371	411,439	656	1	1,412	1	Korsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc. . . . .	958	1,010,690	772	185	669,596	166	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche . . . . .	212	418,064	156	1	7,193	1	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc. . . . .	281	836,567	190	11	28,302	15	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc. . . . .	70	297,280	60	7	50,399	8	— — — de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc. . . . .	2,017	2,507,131	1,998	64	95,883	29	Objets confectionnés de laine ou mi-laine
632	Wirkwaren aus Baumwolle . . . . .	723	572,616	519	459	649,079	467	Bonneterie de coton
634	— — Seide oder Halbseide . . . . .	16	96,864	11	195	677,408	186	— — de soie ou mi-soie
635	— — Wolle oder Halbwole . . . . .	2	296,400	167	478	887,569	413	— — de laine ou mi-laine
	<b>Tiere und tierische Stoffe</b>							<b>Animaux et matières animales</b>
651	Pferde . . . . .	3,702	2,394,675	6,429	540	557,120	486	Chevaux
656	Ochsen . . . . .	11,187	6,615,785	12,381	28	11,365	10	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt . . . . .	769	350,445	974	2,261	1,007,827	1,759	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt . . . . .	118	56,070	139	75	44,360	163	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt . . . . .	495	132,482	668	132	36,065	147	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber . . . . .	384	40,540	542	1,742	168,409	1,062	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht . . . . .	175	3,136	141	1,596	68,186	1,510	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
666	Schweine über 60 kg Gewicht . . . . .	19,701	2,106,966	26,496	25	2,192	22	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht . . . . .	506	23,154	737	618	16,475	675	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete . . . . .	2,497	307,181	3,871	q netto	1,594,835	12,573	Cuiras bruts, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete . . . . .	1,987	806,722	1,757	q netto	1,751,799	5,568	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	<b>Thonwaren</b>							<b>Poteries</b>
684 b	Falzziegel, roh . . . . .	9,656	27,300	8,404	97	271	52	Tuiles mécaniques (à emboîtement) brutes
688	Feuerfeste Steine . . . . .	18,299	101,010	26,552	475	4,217	406	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh . . . . .	30,455	59,687	34,686	55,074	112,088	42,654	Briques, dalles, carreaux: bruts
706	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen . . . . .	315	14,181	511	47	2,319	45	Catelles et poëles en catelles montés
704	Steinziegel, Platten: roh, einfarbig . . . . .	8,161	65,451	6,014	9	84	4	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— — geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig . . . . .	2,170	40,991	1,691	22	405	6	— — — ardoises, etc.: unis, striés ou multicolores
709	Töpferwaren, gemeine . . . . .	6,861	218,157	4,598	2,047	24,267	1,219	Poterie commune
710	— — feine . . . . .	3,692	320,798	6,198	475	19,866	547	Poterie fine
711	Porzellan . . . . .	2,573	613,906	1,895	14	9,662	18	Porcelaine